

Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

1. Reporting

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

Name of the workshop participant	Anna Jeeves
Institution	University of Iceland
E-mail address	ajeeves@hi.is
Title of ECML project	<p>ECML publications for plurilingual and intercultural education in use (PIU):</p> <p>CLIL-LOTE-START: Content and Language Integrated Learning in languages other than English http://clil-lote-start.ecml.at</p> <p>EPOSTL: European portfolio for student teachers of languages http://epostl2.ecml.at</p> <p>MARILLE: Promoting plurilingualism majority language in multilingual settings http://marille.ecml.at</p> <p>PLURIMOBIL: Mobility programmes for plurilingual and intercultural education http://plurimobil.ecml.at</p>
ECML project website	http://www.ecml.at/PIU
Date of the event	26-28 March 2014
Brief summary of the content of the workshop	<p>Introduction to and discussion of practical implementation and plans for ECML publications and current ECML projects and examples of related language activities for plurilingual education from different national contexts.</p> <p>Ideas for the implementation and dissemination of ECML publications.</p>
What did you find particularly useful?	<p>Introduction to PLURIMOBIL and the possibilities it offers for plurilingual and intercultural education.</p> <p>Discussion of how CLIL is being used in English and in other languages in the different member countries: lessons to be learned from this.</p> <p>Discussion and comparison between participants of how EPOSTL is used, and possibilities for further, improved and extended use.</p> <p>Exchange of ideas with colleagues from other European countries, increased understanding of similarities and differences between country contexts, possibilities for future collaboration and cooperation.</p>
How will you use what you learnt/ developed in the event in your professional context?	<p>A reappraisal of how I use EPOSTL: investigation of the feasibility of translating EPOSTL into Icelandic. Possible application of EPOSTL to in-service training for current language teachers.</p> <p>Investigation of how PLURIMOBIL can be applied to my country context.</p>
How will you further contribute to the project?	Through contact with participants in the workshop. If possible, through collaboration on establishing online contact between instructors and student teachers using EPOSTL.
How do you plan to disseminate the project?	<p>Discussion with colleagues and other professionals with regard to extending EPOSTL to a wider audience (e.g. for in-service training) and implementing PLURIMOBIL.</p> <p>Article in professional journal for language teachers in Iceland.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - to colleagues - to a professional association - in a professional 	

- | | |
|------------------------------------------------|--|
| journal/website
- in a newspaper
- other | |
|------------------------------------------------|--|

1. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Dagana 26.-28. mars 2014 sótti undirrituð vinnustofu á vegum evrópska nýmálasetsins í Graz. Þátttakendur voru samtals 35, frá 24 Evrópulöndum. Vinnustofan bar heitið „Útgáfuefni í þágu fjöltýngdrar og alþjóðlegrar menntunar (e. Publications for plurilingual and intercultural education in use) og var markmið hennar að vinna úr fjórum verkefnum sem tilheyra þriggja ára áætluninni „Tungumál í þágu náms“ (e. “Learning through languages”) sem byrjað var árið 2012.

Vefsíða PIU er <http://www.ecml.at/PIU>

Verkefnin fjögur sem fjallað var um voru:

CLIL-LOTE-START: Content and Language Integrated Learning in languages other than English <http://clil-lote-start.ecml.at>

Rætt var um muninn á CLIL og tvítýngdri menntun (e. bilingual education) og reynt að skilgreina CLIL. Í sumum Evrópulöndum mennta kennaranemar sig í tveimur greinum og afla sér tvöfaldrá kennsluréttinda, t.d. til að kenna ensku og sagnfræði. Lítil hefð er á Íslandi fyrir greinakennslu á erlenda tungumáli.

EPOSTL: European portfolio for student teachers of languages

<http://epostl2.ecml.at>

EPOSTL er sjálfsmatsferilmappa í tungumálakennaranámi. Kennaraneminn metur færni sína, t.d. í bekkjarstjórnun, prófsamningi eða í kennslu ritunar á erlendu tungumáli. Rætt var m.a. um möguleika áalþjóðlegri samvinnu milli kennaranema sem nota EPOSTL og einnig í samstarfi milli kennara sem kenna verðandi tungumálakennurum. EPOSTL er talið mjög gagnlegt verkfæri í faglegri þróun kennara. Hugmyndir voru reifaðar um að aðlaga EPOSTL að starfandi kennurum, t.d. í endurmenntun.

PLURIMOBIL: Mobility programmes for plurilingual and intercultural education

<http://plurimobil.ecml.at>

PLURIMOBIL er áhugavert verkefni sem stuðlar að menntun í fjöltýngi og fjölmenningsarsamskiptum.

MARILLE: Promoting plurilingualism majority language in multilingual settings

<http://marille.ecml.at>

Ég tók ekki þátt í umræðunum um MARILLE.